Kon. Bat. Gen.
XLV
513a

Hanuman Duta

(Hanuman as Rama's Messenger)

WAYANG WONG PERFORMANCE

GIVEN IN HONOUR OF

HIS MAJESTY RAMA VII KING OF SIAM

AND

HER MAJESTY THE QUEEN

BY

P. A. A. MANGKUNAGARA VII

ON THE OCCASION OF THEIR

MAJESTIES' VISIT TO THE

ASTANA MANGKUNAGARAN

OpCARD 10



Rg 32 100.

XLV 513a

Hanuman Duta

(Hanuman as Rama's Messenger)

0010-7564/516
0000/04/051

WAYANG WONG PERFORMANCE

GIVEN IN HONOUR OF

HIS MAJESTY RAMA VII KING OF SIAM

AND

HER MAJESTY THE QUEEN

BY

P. A. A. MANGKUNAGARA VII

ON THE OCCASION OF THEIR
MAJESTIES' VISIT TO THE
ASTANA MANGKUNAGARAN

KON. BAT. GENOOTSCHAP K. EN W.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

QpCARD 10

PERPUSTAKAAN NASIONAL

SUMMARY OF THE PLAY.

HANUMAN DUTA

Hanuman as Rama's Messenger

AN EPISODE FROM THE JAVANESE RAMAYANA.

ORCHESTRA: GAMELAN SLENDRO.

THE FIRST ACT.

The audiencehall at the residence of Batara Ramawijaya, incarnation of Wisnu.

The hall is built for Rama, at Mount Malyawan by the ape-subjects of King Sugriwa of Kiskenda.

Key: Patêt nêm.

Melody: Sêkar Teja.

1st Scene.

Batara Rama, who is worshipped by the ape-people as a divine Being, awaits the arrival of his brother Lêsmana. Rama has sent him to Kiskenda, to remind King Sugriwa of his promise to assist him with his military forces during the dry monsoon, in order to trace Dewi Sinta, Consort of Rama, who has recently been abducted.

2nd Scene.

Announced by Lêsmana, the Ape-king Sugriwa appears before Rama, accompanied by his generals Hanuman, Anggada, Anila, Jêmbawan, and his captains: Satabali, Endrajanu, Winata,

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Anala, and Susena. Sugriwa had almost forgotten his promise to Rama, in his joy of having regained his consort Queen Tara, owing to the assistance of Rama.

Sugriwa has come to ask his noble friend's pardon for his negligence and orders Hanuman to go to Alêngka, in the south, with the generals: Anggada, Anila and Jêmbawan, accompanied by Satabali and three other captains with their armies of one hundredthousand apes each. He is to make inquiries as to whether Dewi Sinta is in the power of Rahwana, King of Alêngka; this the dying Bird-king Jatayu has told to Rama.

The captains Endrajanu, Winata and Anala get orders to traverse the woods in the three other directions, each with his army of 100000 apes, in search of the raptured Sinta.

Rama sends for Hanuman and hands him a ring that has to serve as proof of his mission to Dewi Sinta, in case he finds her in Alêngka.

Exeunt Hanuman and the other generals.

(Melody: Ayak-ayakan)

THE SECOND ACT.

In front of the palace of Rama, at Mount Malyawan.

Key: Patêt nem.

Melody: Dhiradameta.

1st Scene.

The ape-soldiers of Kiskenda awaiting the arrival of their Captains.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

2nd Scene.

The simian troops. The Generals: Anuman, Anggada, Anila, Ièmbawan, and the 4 Captains arrive and pass orders to the soldiers, that have to go with them. Susena is to stay behind. Hanuman with the other 3 generals and 4 Captains get ready for Alèngka and set out with their army of 400000 apes; Endrajanu, Winata and Anala start with their simian hosts in different directions to fulfill their commission.

(Melody: Srèpèggan changing into Ayak-ayakan.)

THIRD ACT.

The abode of Dewi Sayempraba in the Windu-cave.

Key: Patèt Sanga.
Melody: Kèmbang Tanjung.

1st Scene.

Wisakarma's palace had been transformed into a cave by a spell of the Gods, when it had come home to them that it equalled their own abode in beauty. Dewi Sayèmpraba, daughter of the princely wizard converses with her attendants, the nymphs.

They have heard a rumbling noise like thunder from afar. An attendant tells them that a new simian Kingdom has arisen at Mount Malyawan. Its king, Raden Ragawa, also called Ramawijaya, is eldest son to King Dasarata of Ayodhyapala.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

2nd Scene.

(Melody : Ayak-ayakan).

After a little time Hanuman with his ape-army appears on his way to Alêngka. Dewi Sayêmpraba gives him a most cordial welcome and offers him fruit. At her enquiry after the object of the expedition, Hanuman tells her that he is going to Alêngka, in order to look for Sinta, who has been carried off by Rahwana, the Buta-king. As Dewi Sayêmpraba herself is of Buta-origin, her sympathy for her kinsman is roused and she resolves to prevent Hanuman's departure for Alêngka. As she possesses supernatural powers, she promises the simians to fortwith take them to Alêngka, if only they close their eyes. The apes trust her and do as she tells them. When their eyes are shut, Dewi Sayêmpraba disappears with all her attendants.

(Melody : Srêpêggan).

3rd Scene.

The simians stay behind in the cave, struck with blindness; too late they discover that they are imposed upon. (Melody : Ayak-ayakan Tlutur).

Whilst quitting the cave, some of the apes fall into the ravines. Being quite helpless, they now and again bump up against the rocks.

4th Scene.

(Melody : Ayak-ayakan).

All of a sudden a Birdking, almost featherless, by the name of Sempati, arrives on the scene. When his ear is caught by the lamentations of the sorely afflicted apes and he hears one

PERPUSTAKAAN NASIONAL

of them calling for his elder brother Jatayu, he draws near with hasty steps. Sempati is surprised at the deplorable state of the apes; having pity on them, he cures them of their blindness by beating them in the face, with the tops of his wings. He shows them the way to Alêngka, down Mount Mahendra and Mount Suwelagiri, whereupon the apes set forward ~~way~~ once more.

Melody: Srêpêggan.

FOURTH ACT.

The sea-shore near Mount Mahendra.

Key: Patêt Sanga.
Melody Srêpêggan

As soon as the apes have reached the sea-shore near Mount Mahendra, Hanuman leaves them and goes on alone through the air, both because the simian army is not capable of moving through the air and the expedition has to remain a secret.

Melody: Srêpêggan changing into Ayak-ayakan.

FIFTH ACT.

In the air above the sea.

Key: Patêt Sanga
Melody: Srêpêggan.

When Hanuman is flying over sea, he hears a voice calling his name; it happens to be that of a mountain, in an island

PERPUSTAKAAN NASIONAL

in the middle of the ocean. Hanuman descends and asks who is calling him. The mountain answers that its name is Mahenaka. It treats Hanuman to fruit and provides him with useful information as to his expedition to Alêngka.

Hanuman rises in the air again and continues his journey.

Melody : Srêpêggan.

SIXTH ACT.

The sea-shore of Alengka.

Key : Patêt Sanga.
Melody : Êmbat-êmbat pênjalin.

Kataksini, a terrible monster of the Buta-race with a terrific muzzle, is charged with guarding the boundary. He is busy, catching fish, his sole food, on the sea-shore.

Looking upwards the monster detects something white, glittering in the air. By means of the yawning abyss, his muzzle, he sucks in, the white glittering figure that happens to be Hanuman.

On finding himself in the muzzle of a tremendous monster, Hanuman rips it up and ascends once more.

Melody: Srêpêggan.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

SEVENTH ACT.

The garden Argasoka at Mount Suwelagiri in front of Sinta's bower.

Key : Patêt Manyura.
Melody: Gunungsari.

1st Scene.

Dewi Sinta and her faithful protectress, Dewi Trijata, a niece of Rahwana's, with their ladies-in-waiting.

2nd Scene.

When Hanuman has at last reached the domain of Alêngka, he alights on Mount Suwelagiri, the abode of wizards of Buta-origin.

During the night he explores the mountain and at day-break looking for some secluded spot to hide himself in, he finds one in the garden of Argasoka, the very garden, where Sinta happens to abide.

Hanuman quietly alights on the branch of a Nagasari-tree.

3rd Scene.

(Melody: Ayak-ayakan).

King Rahwana enters the garden and renders himself to Sinta's bower. Hanuman, perceives that he is quite close to the place where Sinta dwells. Rahwana commences to pay his court to Sinta, but she does not respond to his protestation of love. Rahwana threatens her with his sword, but Trijata succeeds in pacifying him and he departs in a huff.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

(*Melody*: *Srêpêggan*).

Hanuman, who has noticed everything, can hardly refrain from falling upon the waylayer of Dewi Sinta. The thought that his deed might aggravate Dewi Sinta's plight, keeps him inactive.

4th Scene.

(*Melody*: *Srêpêggan*).

Four Butas enter the garden to frighten Sinta and to force her into obedience to the royal will. But Trijata goes to their encounter and rains reproaches and threats on them ; at this the Butas retreat. When Hanuman discovers the Butas, he is stirred by similar emotions, as at the sight of Rahwana, but manages to restrain himself once again.

5th Scene.

When they are gone, Hanuman sitting in the Nagasari-tree, starts singing : first, the melody of Têpi Kawura, and then, that of Mijil (with Ayak-ayakan accompaniment). He sings the story of Rama, so as not to startle Sinta too much. When his song is finished, he descends and offers Sinta the ring, which was given him by Rama, that she may not doubt his mission. At Sinta's request Hanuman gives an acount of all that has happened from the moment Rama had commissioned him to seek her. Sinta then hands him a hair-ornament as a sign for Rama that his Duta has executed his mission. Hereupon Hanuman takes leave of Sinta. He afterwards raises a fire at Alêngka, in remenbrance of his visit to that city and to serve as a warning for the Butas.

(*Melody*: *Srêpêggan changing into Ayak-ayakan*)

Sinta retires to her bower.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

EIGHTH ACT.

In front of the garden Argasoka at Mount Suwelagiri.

Key: Patêt Manyura.
Melody: Manyar Sewu.

1ste Scene.

The garden-keepers of „Argasoka" are much astonished, at the sight of a great number of birds flying about, asif startled. Trying to find out the cause, they perceive two Buta-labourers.

2nd Scene.

The labourers tell them, that a big white ape has penetrated into the pleasure-garden and has spoilt the plots, causing the birds to fly away.

To their utter surprise the Ape spoke like an ordinary human being.

NINTH ACT.

Melody: Srêpêggan changing into Sêmpak.

The garden-keepers try to catch Hanuman, and a fight ensues. The garden-keepers are defeated. One of them runs off to King Rahwana to tell what has happened.

THE END.

PERPUSTAKAAN NASIONAL



PERPUSTAKAAN NASIONAL

OpCARD 10

OPCARD 10

OpCARD 10